

世界时装之苑

第五集

法式阳刚时装
女装男性化

90 春夏时装
新奇 超俗

ELLE 名模特
风采不一般

当代奥斯卡影星
梅丽尔·斯蒂普

世界时装之苑

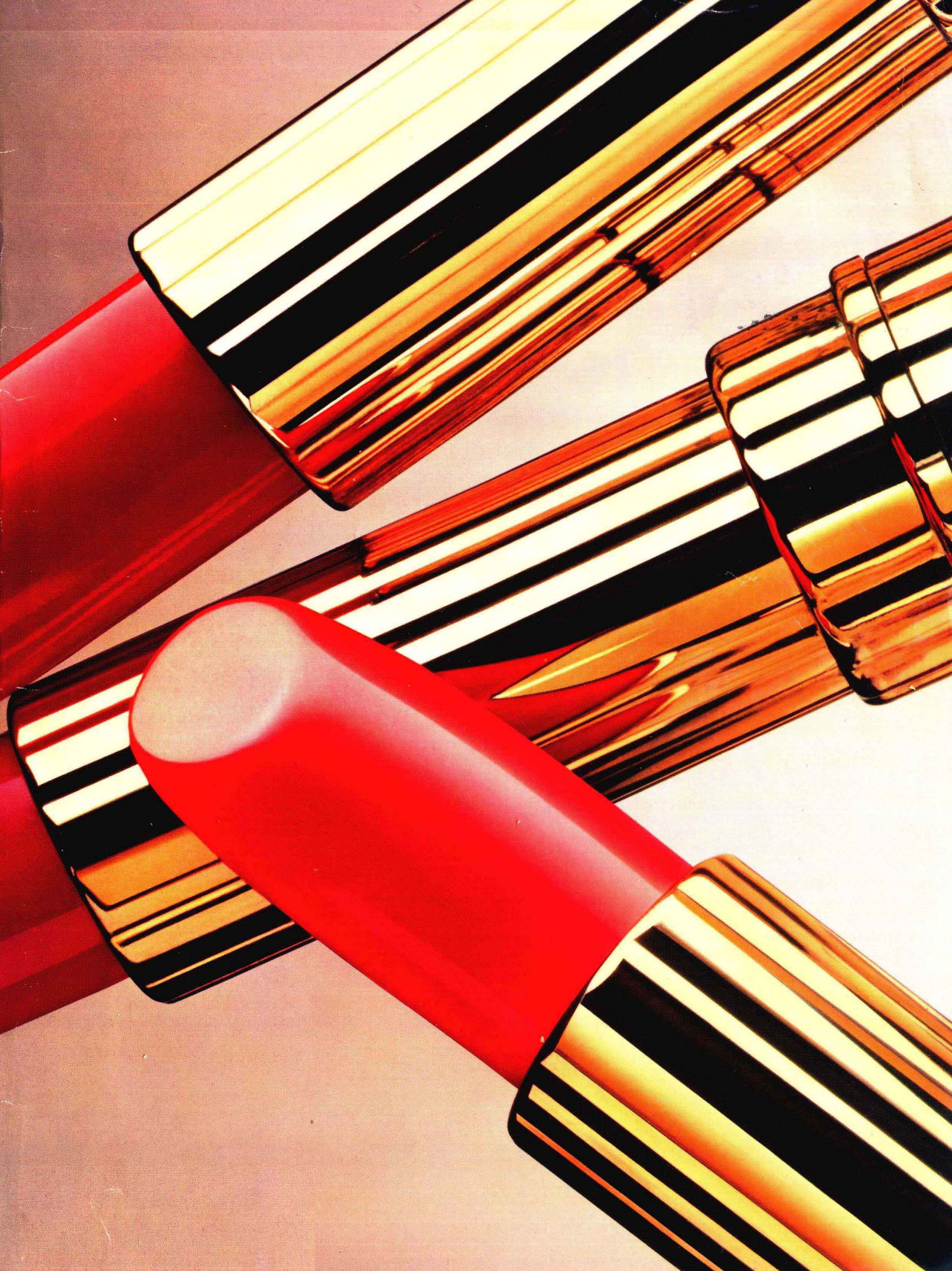
第五集

法式阳刚时装
女装男性化

90 春夏时装
新奇 超俗

ELLE 名模特
风采不一般

当代奥斯卡影星
梅丽尔·斯蒂普





呵護朱唇 十全十美

雅詩蘭黛全新

Perfect Lipstick 唇膏

首創

含護膚成份的唇膏

奧妙在於它獨有的Hydramoist Complex™, 揉合輕盈的配方及持久的色彩, 為妳的朱唇提供真正的護理, 使其常保鮮妍潤澤, 充滿魅力。實驗證明, 持續使用Perfect Lipstick唇膏, 朱唇將會更潤滑、更柔美及更感舒適; 色彩持久艷麗, 不會化開。十全十美的唇膏, 只此一款, 惟它提供的色彩則多達十二款(另有透明潤唇膏), 各具魅力, 令妳三心兩意, 只盼全部擁有。

ESTÉE
LAUDER 雅詩蘭黛
NEW YORK • LONDON • PARIS

Christian



Dior



POISON

ESPRIT DE PARFUM EAU DE TOILETTE EAU DE COLOGNE



ELLE 世界时装之苑

一九九〇年 春



梅丽尔·斯蒂普
(见本书第8页)
摄影: Brigitte Lacombe

主 编: 骆兆添 上海译文出版社
主任编辑: 李小蓉 社 长: 骆兆添
编 辑: 钱锦清 总编辑: 叶麟婆
助理编辑: 蔡宝妹
美术编辑: 施正庆
制作经理: 缪克家

法国阿歇特·菲利普契出版社
发行人 Daniel Filipacchi
总经理 Gérald de Roquemaurel
国际发行人 Bob Gutwillig
国际部主任 François Vincens
世界时装之苑-ELLE-国际发行人
Anne Dussart

国际部财务员 Michel Patout
时装指导 Ruth Du Cann
艺术顾问 Gerard de Coutouly
制作: 怡和印刷有限公司, 香港
分色: 世佳制版有限公司
印刷: 上海凹凸彩印厂
装订: 商务印书馆上海印刷厂
ISBN 7-5327-0727-X/Z.041

上海译文出版社
和法国 Hachette Edi 7 出版社合作出版
上海译文出版社
地址: 中国、上海、延安中路 955 弄 14 号
电话: 4311890 传真: 86-21-4335100
电传: 33355 SBTCN
法国 Hachette Edi 7 出版社
电 话: 40-88-60-00 传 真: 47-45-44-63
Production: Jardine Printing Limited,
Hong Kong
1990 年内出版二集 Copyright © 1990
by Hachette and Edi 7 版权所有
任何人非经允许不准翻印

梅丽尔·斯蒂普 8

—— 一个母亲的事业和追求

优雅洒脱 庄重大方 10

访华亭宾馆公关明星 —— 高莉莉

ELLE 名模特 12

秉性各异 风采各异



90 春夏时装 20

设计大师们的力作

中国丝绒旗袍 23

洋溢时代气息

巴黎新景新时装 34

主旋律 —— 蓝、白、红

特色美容 44

精心修饰,
仍不失自然

源于日本文化的 48

—— 意大利激情装

新潮阳刚时装 52

—— 女装男性化

现代少女发型 58

干练秀丽 东方韵味

丛林之夏 南美时装 60

生气勃勃的大自然本色

意大利白色时装 68

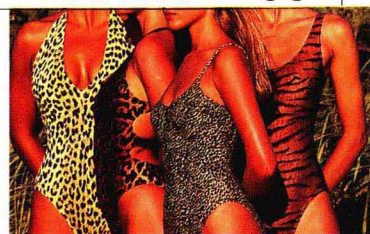
纯洁无瑕

水手服变奏曲 74

—— 针织运动型时装

美国黑白色泳装
年年时髦 80

仿动物花纹泳装
称霸海滩



理想的夏日时装 84

—— 英国夏季连衣裙一瞥

赤橙黄绿青蓝紫 90

天上彩虹落人间

钩针网眼衫 再度风行 94

自钩自结
乐在其中



儿童世界 充满幻想 98

—— 各国儿童时装

钩针网眼衫钩结方法 104

绒线编结三款 107

著名影星梅丽尔·斯蒂普常常在银幕上以扮演母亲的角色而闻名。她几年前在《克莱默夫妇》中的出色表演至今还令人难忘。1989年她在《黑暗之声》这一新作中又一次出演母亲。这部电影被推送参加1989年戛纳电影节，受到广泛的好评。如果说她在《克莱默夫妇》中扮演的是一位普通现代妇女的话，那么她在《黑暗之声》中则刻画了一个极不寻常的母亲。

银幕上——粗俗狂放 生活中——贤妻良母

《黑暗之声》源于真人真事，1980年夏天，澳大利亚有一对青年夫妇携子女外出度假。某晚，他们那出生仅九个月的小女儿突然“失踪”了。警方调查失败后，公众舆论便怀疑孩子的失踪是其母亲琳迪故意造成的。而琳迪的辩白又论据不足，更加重了疑点……就这样，琳迪被指控犯了“杀婴”罪，成了澳大利亚举国共诛的“罪妇”并被判处无期徒刑。入狱后，琳迪又一个女儿出生了，但她被剥夺了做母亲的权利，被迫将幼女托付给自己的丈夫。在这之后的两年里，为了搞清真相，琳迪和她的丈夫四处伸冤。这桩冤案终于在1987年6月得到了纠正，琳迪被宣布无罪释放，然而她已付出了沉重的代价：几年的铁窗生活使得这个曾经是恬静安详的母亲变得粗俗狂放，抽烟骂人样样都会。为了演好这个不平凡的母亲，斯蒂普还特意把生活中的真琳迪请来作为影片的顾问。

在银幕上，斯蒂普无论扮演哪一种母亲形象，都是那么逼真，那么感人，然而在生活中她却始终是典型的贤妻良母。她有三个年幼的孩子（9岁，5岁，2岁），为他们的健康成长，她可是操碎了心，甚至每次都亲自用柠檬水洗净水果蔬菜后才让他们食用。她之所以这样做是因为某日她发现水果罐头及其他食品远不象广告中所声称的那么干净，有时还带有杀虫剂的痕迹。斯蒂普说：“我可不愿意让自己的孩子们成为化学药厂的试验品。”她还十分关心环境卫生，乃至大气层中的臭氧含量。为了使孩子们在健康优美的环境中生长，她特地把家搬到远离纽约的郊区。可是这样也还是无法躲开污染的阴影。于是，她四处奔走抗议……并呼吁人们重视污染问题。她还参加了一个“环境保护协

会”，积极开展为下一代争取清洁健康生存环境的活动。

保护大地环境造福人类 胜利之余尝遍辛酸苦辣

斯蒂普很清楚，这是一个长期的，造福于全人类的事业，需要全社会的共同努力。但她同时也很明白，当今世人大多数终日忙忙碌碌，根本无力顾及这项长远而且又是无偿的事业。正因为这样，她意识到应该更多地将自己贡献给这项事业，她认为自己很幸运，每一年半左右才拍一部电影，余下的时间都可以用来造福于人类。因此，她成了这个“环境保护协会”的代言人，到华盛顿国会议员中去游说，终于争取到了一项

“削减剧毒杀虫剂生产”的立法。

胜利之余，斯蒂普才体会到其间的辛酸苦辣：在银幕上扮演角色和到国会议员中游说根本是两回事。身为电影明星的她时时“怯场”得不行，每次去华盛顿游说都是在朋友们竭力怂恿、左推右拥下的上飞机。她感慨地说：“拍电影时，我手中有剧本，知道如何收场。然而面对众多的国会议员，只有我一人慷慨陈词，往往不知道该如何结束……”但不管如何，斯蒂普都决心继续斗争下去，为了自己的孩子，更为了千百万儿童的健康成长。

为了今天，斯蒂普勤奋工作，努力创作更多更好的银幕形象；为了明天，她同样积极地工作，争取更多的保护环境立法。这就是梅丽尔·斯蒂普——一个平凡又崇高的母亲的事业的追求。





梅丽尔·斯蒂普

—— 一个母亲的事业和追求

公关明星

“我喜爱
《世界时装之苑——ELLE》。

穿戴要得体，要体现
时代潮流和个性的完美结合。”

她笑盈盈地款步而来。
匀称的身材，齐肩长发；椭圆形
的脸，明眸皓齿，略施淡妆；白底黑方
格的西服、浅灰色衬衣、齐膝短裙，黑
色的半高跟鞋。显得恬淡优雅、洒脱
大方。

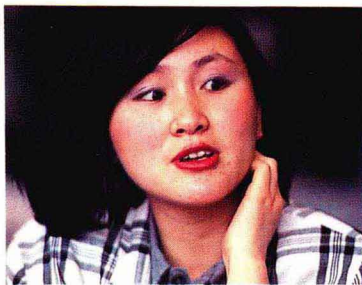
华亭宾馆公共关系部经理高莉莉小
姐，笑容可掬地把我们引到豪华、舒适
的咖啡厅。一边喝着咖啡，一边向我们
介绍她的公关生涯。她不时用英语，有
时还插上几句上海话，使我们听得饶有
兴味。

**搞好公关的关键：
捕捉信息理顺关系**

“公关在中国还是一门新兴的职
业，也是一门独特的经营管理艺术。”
说话间，娴静的高莉莉微微一笑，两腮
显出一对小小的酒窝，给人以和蔼可亲
之感。“在我们宾馆，公关人员要捕捉
信息，通过各种宣传和联谊活动吸引旅
客，把客房‘推销’出去，要协调处理好
与顾客、职工内部的关系，更要处理好
一些难题、社区和政府等各方面的关
系。因此，对于一个企业来说，公关是
非常重要的。”

被誉为“公关明星”的高莉莉，是上
海旅游专科学校 1982 届毕业生。不
过，就个人爱好而言，她喜欢，或者说
更习惯于安安静静地工作。在学生时
代，她爱好文学，曾向往成为一个作
家。改革开放的潮流，把她推上了以前
从未想到过的“舞台”；她倒也很快适应
了这个职业所特有的气氛和环境。在她
的公关生涯中，高莉莉注意发挥自己的
想象力和创造性，成功地组织“编导”了
一次又一次公关活动，提高了企业的知
名度，扩大了社会影响。

位于上海西北部的金沙江大酒店，
在大宾馆林立的上海，明显地不占任何
优势。到香港文华集团所属的“帝苑酒
家”学习饭店管理、发展业务和公关知
识后，1986 年 10 月，高莉莉就任这
家开业不久的大酒店的公关经理。为了
让公众了解这家地处比较偏僻的宾馆，



高莉莉

优雅洒脱 庄重大方



她拜访了上海主要新闻媒介，邀请记者们参观；与邻近的工厂企业、大学和政府机构联系，组织社区联谊会，举办横向的交流。这些活动，对高莉莉来说，好像是增强“公关意识”的练兵。而要在公众心目中树立美好的形象，便要利用自己广交朋友编织起来的公关网络，吸引公众注目的人物和创造容易引起广泛兴趣的事件。

中野良子二次婚礼 金沙江平添知名度

机遇来了。金秋时节，高莉莉从一位记者朋友那里得知，著名的日本电影演员中野良子将和新婚丈夫到北京、上海访问。中野良子曾在日本影片《追捕》中饰演“真由美”而为中国观众所喜爱。中野良子和丈夫到北京以后，高莉莉就为争取中野良子夫妇到“金沙江”而积极活动，她先与负责接待的上海人民广播电台和上海市对外友好协会联系，进而打电话到北京直接邀请中野良子，请她到上海时下榻“金沙江”。

邀请成功了。9月14日晚上9时30分，当身穿绯红色连衣裙的著名日本影星中野良子挽着新婚丈夫川崎善弘满面笑容进入金沙江大酒店院子时，高莉莉和酒店职工们，以精心准备的传统的中国仪式喜迎新婚夫妇，他们鸣放鞭炮，奏起了《婚礼进行曲》，四十多名记者和酒店服务人员簇拥着新人进入点燃红烛的中国式“洞房”。新房里墙上象征美好吉庆的大红“囍”字火红生辉，两旁是一副用楷体书写的对联：“富士山头紫燕双飞白头偕老 黄浦江畔鸾凤和鸣永结同心”。中野良子和她的丈夫在这里接受了宾馆的礼物——一只可爱的熊猫玩具，并一起品尝了寓意“甜甜蜜蜜”“早生贵子”的红枣、哈密瓜、桂圆、花生和红蛋。一对新人高兴地为大家众多前来庆贺的客人演唱了动听的中国云南民歌《美丽》。中野良子激动地把自己结婚典礼的录像带送给“金沙江”作留念，她动情地称“在‘金沙江’举行了第二次婚礼”。当天晚上，众多的记者运用他们的生花妙笔，通过文字、录像、录音同时向海内外传播了“日本新婚影星夫妇在异国他乡度过了一个出乎意外的蜜月之夜”的新闻。一时间，这则饶有情趣的新闻传遍上海全市，而新闻的发生地——金沙江大酒店成了不少来自

日本和其他国家旅客感兴趣的去处，中野良子夫妇曾下榻的1009房间，竟成了他们也想逗留和参观的佳境。自然，对于精心设计这次“喜迎新人”活动中高莉莉所显露出来的公关才华和组织能力，在上海旅游界和新闻媒介中留下了很深的印象。

邀请著名人物，创造引人注目的事件固然是公关活动的重要内容，而在日常，公关活动十分讲究掌握时机和艺术。高莉莉配合酒店总经理，抓住10月1日建国38周年国庆和“世界旅游日纪念日”这样的时机，又同上海电视台联合组织了电视晚会。结果，1987年10月1日、2日、3日晚上，“金沙江”大酒店连续出现在上海市民家户户的电视屏幕上；之后的“影星闪烁晚会”、“每周一笑”直播晚会、“沪剧名曲演唱会”，和以大酒店命名的“金沙江杯桥牌双人邀请赛”等一系列内容丰富、形式多样的活动，吸引了各界人士，报刊、电台、电视台也经常报导有关酒店的新闻，使“金沙江”的名声和影响有了很大提高和扩大。

“食品节”诱惑难挡 中外宾客齐奔华亭

1988年2月，高莉莉到著名的华亭宾馆任公共关系部经理。她说：“这里的活动范围更宽广了。”她不仅选择春节、清明、中秋等中国节日举办一些活动，而且同宾馆饮食部配合，每个月举办有各国特色的“食品节”。前不久的“美国食品节”里，旅客们在太平洋西岸的上海尝到了美国风味的火鸡、小羊肉、开胃菜、小甜饼等菜肴、点心，见到好莱坞影片中那种老式吉普车以及竹筐、马鞍、汽油灯等淘金人、开发者用的物品以及用黄油塑成的自由女神像，真有身临其境之感，吸引了不少中外宾客。

“重现上海城”的构想和布置，不仅使初到上海的旅客感到新奇有趣，也令上海旅游界同行和新闻界人士叫绝。一进入“城”区，映入眼帘的是古老上海城的各种场景，仿佛置身于多少年前的上海老城区，道路两旁众多的摊位陈列着富有江南特色的点心，花色品种繁多，应有尽有，售货员们不时用地道的上海话招揽顾客。人群熙熙攘攘，热闹非凡。这次展览，令来往旅客大开眼界，

既尝了鲜，又增加了对上海历史的了解，每个去过“老上海”的中外人士对此是不会淡忘的。

华亭宾馆位于上海西南部，这里是上海新兴的娱乐、体育活动中心。有利的地理位置，为高莉莉开展公关活动提供了良好的条件。她说，以后我们准备邀请国内外一些歌唱家、舞蹈家来宾馆演出，还打算举办一些高质量的时装表演。

公关明星的时装观： 个人气质至为重要

谈到时装，高莉莉说，她阅读了中法合作出版的《世界时装之苑——ELLE》，觉得编辑、印刷以及介绍的世界时装非常精美，令人喜爱。不过，她认为，挑选时装，不能只顾新潮、时髦，而要考虑到每个人的身材、脸型，以及工种、场合，最重要的是人的气质。据她观察，这几年上海人的服装总的趋势是讲究起来了。现在有三种状况并存：一是比较招摇，或者说有点时髦过头。他们以为款式新、色彩艳、价格昂贵的就是符合潮流的时装。其实不然，那种打扮往往让人觉得不伦不类，貌似新潮，实际上俗气得很；第二类比较守旧。无论是服装式样，还是色调搭配，尽管较以前有进步，但仍小心翼翼，不想“突出”，因而缺少了“时代气息”，显不出“个人的风格”，这部分人占了相当大的比例；至于第三类，从我个人眼光衡量，他们穿戴得体，款式的选择恰到好处，格调高雅，真正从服装上体现了时代潮流和个性的完美结合。但就目前而讲，这部分人还只是凤毛麟角。所以，她希望时装设计师和时装杂志，在提高人们的审美情趣、鉴赏能力方面，多做引导工作。

作为一位公关经理，高莉莉认为，公关人员的服装也很重要，因为它也体现了一家企业管理人员的素质和水平。适当的穿戴，可以给顾客以愉悦感和信任感。高莉莉说，“我正在寻找适合自己的时装”。她本人喜爱的是黑色、白色、绿色等反差比较和谐的色调。她说，“我追求的应该是优雅洒脱，庄重大方，有利于我的工作。”

撰文：高天
摄影：夏道陵

ELLE名模特 秉性各异 风采同具

牛仔裤 白衬衣

活泼动人 清新洒脱

(自左至右)

艾朗卡：

白棉布带褶裥女衬衣
(Nicole Farhi)

玛依丝蒂：

男式白棉衬衣
(a Selection by
Marks and Spencer)

罗贝尔塔：

白环领衬衣(Ami Modo
for Purification Garcia)

苏珊娜：

白棉布衬衣(Bruce
Oldfield for Hilditch and Key)

珍妮：

男式白棉布衬衣
(Marks and Spencer)





苏珊娜

每当苏珊娜·兰沙感到精神压力时，就会跑到洗澡间去大喊大叫，这可是个解除紧张的良方，是她在表演课上学来的。不过，作为一个职业模特儿，她尽量不让摄影师听到她的发泄声。

她植根于纽约，但经常申请到世界各地去工作，所以有时会遇到些麻烦也不是为奇。可是巡回演出所获的酬金很高，令她满意。她原来并没想到会成为模特儿。大街上，崇拜她的人们拦住她，恭维她。她呢，会哈哈大笑起来。

七年了，她深知自己的魅力，杂志封面，广告都对她紧追不舍。但苏珊娜的“初恋”是表演，如果有合适的角色，她希望能上银幕：“我拍过电影，但没好角色，尽演妓女之类的

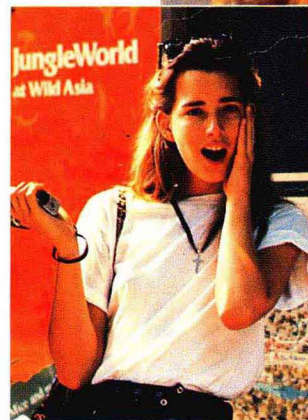


玩意儿。”她倒宁可演那种怪诞，疯癫的人物，演这种角色，她那洗澡间里的喊叫疗法就大有用武之地啦。现在她表演时仍不愿对头发加以修饰，任其自由飘散着。平时，她的穿着十分简朴，“当你得脱去所有自己的衣服才开始工作时，个人的服装癖好又有什么意义呢？”

左页：
火警火警红星
长袖、凹领，缀以
金属亮片的弹力
女服(Sophie
Sitbon)
黑色薄料紧身衣
(Christian Dior)

右页：
大袒领羊毛运动衫
(Agnès B)
刻花玻璃戒指
(Laura Lee)
苏珊娜艳丽、
迷人的容貌，用新鲜

米色奶液及米色
半透明香粉
打底色。91号
眼影粉(Duo)，
棕色画线铅笔
勾眼线。棕色睫毛油、
No. 21 胭脂，
No. 68唇膏。(均为
Yves Saint
Laurent产品)
为使头发富有韵味，
使用John Frieda
的定型喷雾剂。





艾朗卡

瞧，散发着迷人的诱惑力
她向着摄影机款款走来，
你可知道，
她曾是一名骑着自行车的女学生
穿过阿姆斯特丹的大街小巷。
一个偶然的机缘，
被人发现，赏识，追赶，

参加了模特儿的行列。
她天真、幼稚，
但勤奋、好学、机智、敏捷。
她的成功，有赖与生俱来
的天赋，就象她唇边
的美人痣，
使人久久难以忘怀！

左页：
海军蓝羊毛套装：
茄克加长裤
(Fritz
Klaarenbeck/
Soap Studio)
耳环(Karen Boyd)
串珠(Eric Beamon)

右页：
线衫(Nicole Farhi)
耳环(Van
der Straeten)
艾朗卡健康、纯洁的
容貌由于Maxi
艳丽的化妆更显出众。
本色奶油底色(Maxi
Lush Blush
Luscious Tan)
眼影膏(Barks)
巧克力色眼线笔，
淡紫珠色口红(全部色彩
由Maxi设计)
头发用JF Lazartigue
营养发乳及羊脂。

